

IT	Orologio programmatore
EN	Programmer
FR	Horloge programmeur
DE	Programmuhr
NL	Klok programmering
ES	Reloj programador
PT	Relógio programador
AR	ساعة المبرمج

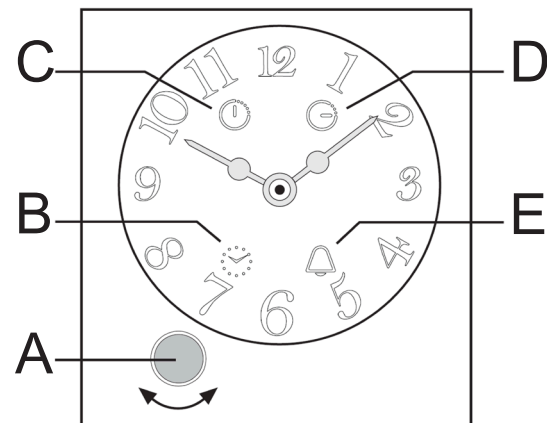
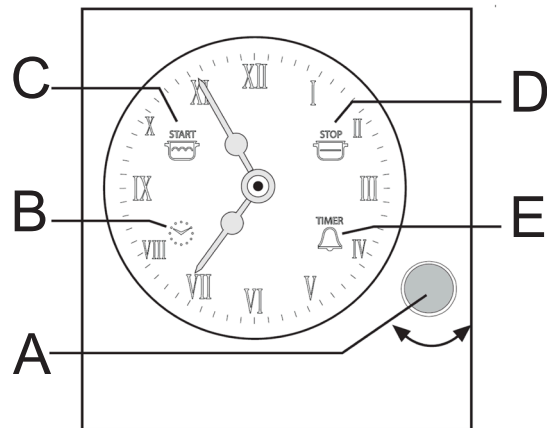


fig. A - ABB. A

الشكل A

IT	Orologio contaminuti
EN	Timer
FR	Horloge minuteur
DE	Kurzzeitwecker
NL	Klok minutenteller
ES	Reloj cuentaminutos
PT	Relógio temporizador
AR	ساعة عدّاد دقائق

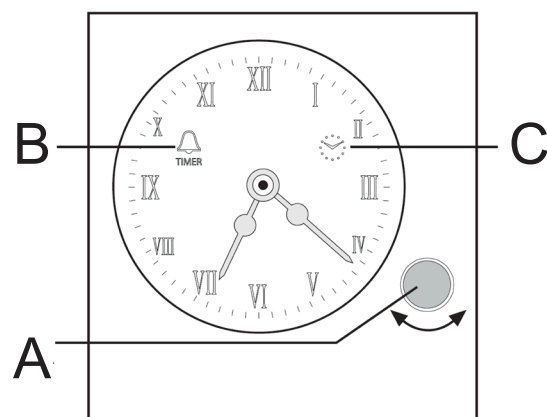


fig. B - ABB. A

الشكل B

Orologio programmatore (fig. A).

Quando si collega il forno alla rete elettrica, l'icona **B** (orologio) lampeggia ed il forno non è operativo. Dopo alcuni secondi si attiva il funzionamento manuale ed il forno è alimentato automaticamente.

Regolazione dell'ora

Premere brevemente la manopola **A** per 4 volte fino ad ottenere il lampeggio dell'icona **B** (orologio). Regolare l'ora del giorno ruotando la manopola **A** in senso orario oppure antiorario. Trascorsi 10 secondi dall'ultima regolazione il timer elettronico esce automaticamente dalla modalità di regolazione dell'ora ed il forno è in funzione manuale.

Programmazione dell'ora di fine cottura

La programmazione dell'ora di fine cottura permette di iniziare subito e terminare la cottura in maniera automatica in base all'ora programmata.

Per programmare l'ora di fine cottura premere 2 volte brevemente la manopola **A** fino ad ottenere il lampeggio dell'icona **D** (fine cottura).

Ruotare la manopola **A** in senso orario oppure antiorario fino a raggiungere l'ora desiderata per la fine della cottura.

Il lampeggio dell'icona di fine cottura continua per 10 secondi dall'ultima rotazione. Se entro questo tempo non si ruota o preme la manopola **A**, le lancette ritornano automaticamente a visualizzare l'ora del giorno ed il programma viene annullato.

Il programma può essere confermato premendo la manopola **A** purché siano stati programmati almeno 2 minuti di cottura.

Alla conferma del programma l'icona **D** (fine cottura) resta accesa e la cottura viene avviata automaticamente. Per visualizzare il programma impostato premere brevemente la manopola **A**. La cottura terminerà quando l'ora di Fine Cottura precedentemente Impostata coinciderà con l'ora del giorno.

Al termine della cottura, l'allarme emette segnali acustici e l'icona **D** (fine cottura) lampeggia.

Per disabilitare l'allarme premere la manopola **A** (dopo 1 minuto l'allarme viene disabilitato automaticamente).

Per riportare il timer in funzione manuale, premere la manopola **A** per 3 secondi e ruotare la manopola delle funzioni forno in posizione zero.

Programmazione dell'ora di inizio e fine cottura

La programmazione dell'ora di inizio e fine cottura permette di iniziare e terminare la cottura in maniera automatica in base alle ore programmate.

Per programmare l'ora di inizio cottura premere 1 volta brevemente la manopola **A** fino ad ottenere il lampeggio dell'icona **C** (inizio cottura).

Ruotare la manopola **A** in senso orario oppure antiorario fino a raggiungere l'ora desiderata per l'inizio della cottura.

Il lampeggio dell'icona **B** (inizio cottura) continua per 10 secondi dall'ultima rotazione. Se entro questo tempo non si ruota o preme la manopola **A**, le lancette ritornano automaticamente a visualizzare l'ora del giorno ed il programma viene annullato. Il programma può essere confermato premendo la manopola **A** purché sia stato programmato almeno 2 minuti di ritardo. Premere la manopola **A** per passare all'impostazione dell'ora di Fine Cottura (l'icona **D** fine cottura da spenta diventa lampeggiante). Per la programmazione dell'ora di Fine Cottura si segua la procedura descritta nel paragrafo precedente (Programmazione dell'ora di fine cottura).

Per visualizzare il programma impostato premere brevemente la manopola **A**. La cottura avrà inizio quando l'ora di Inizio Cottura Impostata coinciderà con l'ora del giorno. Al termine della cottura, l'allarme emette segnali acustici e le icone **C** (inizio cottura) e **D** (fine cottura) lampeggiano.

Per disabilitare l'allarme premere la manopola **A** (dopo 1 minuto l'allarme viene disabilitato automaticamente).

Per riportare il timer in funzione manuale, premere la manopola **A** per 3 secondi e ruotare la manopola delle funzioni forno in posizione zero.

Programmazione contaminuti

La programmazione del contaminuti permette di avere un semplice allarme al termine di un tempo programmato senza disattivare la cottura (modalità Contaminuti).

Per programmare l'allarme, premere brevemente 3 volte la manopola **A** fino ad ottenere il lampeggio dell'icona **E** (campanella). Ruotare la manopola **A** in senso orario fino a raggiungere l'ora desiderata. Il lampeggio dell'icona (campanella) continua per 10 secondi dall'ultima rotazione. Se entro questo tempo non si ruota o preme la manopola **A**, le lancette ritornano automaticamente a visualizzare l'ora del giorno ed il programma viene annullato.

Il programma può essere confermato premendo la manopola **A** purché sia stato programmato almeno 2 minuti di tempo. Per visualizzare il programma impostato premere brevemente la manopola **A**. Al termine del tempo programmato, l'allarme emette segnali acustici e l'icona **E** (campanella) lampeggia fino a quando non viene premuta la manopola **A** per circa 3 secondi.

NOTA: dopo 1 minuto l'allarme viene disabilitato automaticamente.

Il contaminuti è utilizzabile solo quando non c'è nessun programma in corso.

Annullamento dei programmi

I programmi possono essere annullati in qualsiasi momento premendo la manopola **A** per 3 secondi. Il timer ritorna in modalità cottura manuale.

Orologio contaminuti (fig. B).

Quando si collega il forno alla rete elettrica, l'icona **C** (orologio) lampeggia. Premere la manopola **A** per circa 3 secondi e regolare l'ora.

Regolazione dell'ora

Premere brevemente la manopola **A** per 2 volte fino ad ottenere il lampeggio dell'icona **C** (orologio). Regolare l'ora del giorno ruotando la manopola **A** in senso orario oppure antiorario. Trascorsi 10 secondi dall'ultima regolazione il timer elettronico esce automaticamente dalla modalità di regolazione dell'ora.

Programmazione contaminuti

La programmazione del contaminuti permette di avere un semplice allarme al termine di un tempo programmato senza disattivare la cottura (modalità Contaminuti).

Per programmare l'allarme, premere brevemente la manopola **A** fino ad ottenere il lampeggio dell'icona **B** (campanella).

Ruotare la manopola **A** in senso orario fino a raggiungere il tempo desiderato per la cottura. Il lampeggio dell'icona (campanella) continua per 10 secondi dall'ultima rotazione. Se entro questo tempo non si ruota o preme la manopola **A**, le lancette ritornano automaticamente a visualizzare l'ora del giorno ed il programma viene annullato.

Il programma può essere confermato premendo la manopola **A** purché sia stato programmato almeno 2 minuti di tempo.

Per visualizzare il tempo programmato premere brevemente la manopola **A**.

Al termine del tempo programmato, l'allarme emette segnali acustici e l'icona **B** (campanella) lampeggia fino a quando non viene premuta la manopola **A** per circa 3 secondi.

NOTA: dopo 1 minuto l'allarme viene disabilitato automaticamente.

La programmazione del contaminuti può essere azzerata in qualsiasi momento premendo la manopola **A** per 3 secondi.

Segnalazione blackout

Il timer segnala ogni mancanza di alimentazione di rete tramite il lampeggio dell'icona (orologio). In questo caso, ogni funzione precedentemente programmata verrà annullata.

Per spegnere il lampeggio dell'icona orologio, premere la manopola **A** per circa 3 secondi.

Programmer (fig. A).

When the oven is connected to the electrical power supply, the icon **B** (clock) flashes and the oven is not operational. After a few seconds manual operation is activated and the oven is powered automatically.

Time setting

Briefly press knob **A** 4 times until the icon **B** (clock) flashes. Adjust the time of day by turning knob **A** clockwise or anticlockwise. After 10 seconds from the last adjustment, the electronic timer automatically exits the time setting mode and the oven is in manual mode.

Programming cooking end time

Programming the cooking end time allows cooking to be started immediately and finished automatically according to the programmed time.

To program the cooking end time, briefly press knob **A** twice until the icon **D** (cooking end) flashes. Turn knob **A** clockwise or anticlockwise until the desired cooking end time is obtained.

Flashing of the cooking end icon continues for 10 seconds after the last rotation. If, within this time, knob **A** is not turned or pressed, the hands automatically return to display the time of day and the program is cancelled.

The program can be confirmed by pressing knob **A** provided that at least 2 minutes of cooking time has been programmed.

On confirming the program, the icon **D** (cooking end) remains on and cooking starts automatically.

To view the set program, briefly press knob **A**. The cooking will end when the previously set Cooking End Time coincides with the Time of day.

At the end of cooking, the alarm beeps and the icon **D** (cooking end) flashes. To disable the alarm, press knob **A** (after 1 minute the alarm is automatically disabled).

To return the timer to manual function, press knob **A** for 3 seconds and turn the oven functions knob to the zero position.

Cooking start and end time programming

Programming the cooking start and end time allows cooking to be started and finished automatically according to the programmed times.

To program the cooking start time, briefly press knob **A** once until the icon **C** (cooking start) flashes.

Turn knob **A** clockwise or anticlockwise until the desired cooking start time is obtained.

Icon **B** (cooking start) continues flashing for 10 seconds after the last rotation. If, within this time, knob **A** is not turned or pressed, the hands automatically return to display the time of day and the program is cancelled. The program can be confirmed by pressing knob **A** provided a delay of at least 2 minutes has been programmed. Press knob **A** to go to the setting of Cooking End time (the cooking end icon **D** goes from off to flashing). To program the Cooking End time, follow the procedure described in the previous paragraph (Cooking end time programming).

To view the set program, briefly press knob **A**. The cooking will start when the previously set Cooking Start Time coincides with the Time of day. At the end of cooking, the alarm beeps and the icons **C** (cooking start) and **D** (cooking end) flash.

To disable the alarm, press knob **A** (after 1 minute the alarm is automatically disabled).

To return the timer to manual function, press knob **A** for 3 seconds and turn the oven functions knob to the zero position.

Timer programming

Timer programming gives a simple alarm at the end of a programmed time without deactivating the cooking (Timer mode).

To program the alarm, briefly press knob **A** 3 times until the icon **E** (bell) flashes. Turn knob **A** clockwise until the desired time is obtained. The icon (bell) continues to flash for 10 seconds after the last rotation. If, within this time, knob **A** is not turned or pressed, the hands automatically return to display the time of day and the program is cancelled.

The program can be confirmed by pressing knob **A** provided at least 2 minutes of time has been programmed. To view the set program, briefly press knob **A**. At the end of the programmed time, the alarm beeps and the icon **E** (bell) flashes until knob **A** is pressed for about 3 seconds.

NOTE: the alarm is automatically disabled after 1 minute.

The timer can only be used when no program is in progress.

Cancelling programs

Programs can be cancelled at any time by pressing knob **A** for 3 seconds.

The timer returns to manual cooking mode.

Timer (fig. B).

When the oven is connected to the electrical power supply, the icon **C** (clock) flashes. Press knob **A** for about 3 seconds and adjust the time.

Time setting

Briefly press knob **A** twice until the icon **C** (clock) flashes. Adjust the time of day by turning knob **A** clockwise or anticlockwise. After 10 seconds from the last setting, the electronic timer automatically exits the time setting mode.

Timer programming

Timer programming gives a simple alarm at the end of a programmed time without deactivating the cooking (Timer mode).

To program the alarm, briefly press knob **A** until the icon **B** (bell) flashes.

Turn knob **A** clockwise until obtaining the desired cooking time. The icon (bell) continues to flash for 10 seconds after the last rotation. If, within this time, knob **A** is not turned or pressed, the hands automatically return to display the time of day and the program is cancelled.

The program can be confirmed by pressing knob **A** provided at least 2 minutes of time has been programmed.

To view the programmed time, briefly press knob **A**.

At the end of the programmed time, the alarm beeps and the icon **B** (bell) flashes until knob **A** is pressed for about 3 seconds.

NOTE: the alarm is automatically disabled after 1 minute.

The timer programming can be reset at any time by pressing knob **A** for 3 seconds.

Power failure signalling

The timer signals any power failure by flashing the icon (clock). In this case, any previously programmed function will be cancelled.

To stop the clock icon flashing, press knob **A** for about 3 seconds.

Horloge programmateur (fig. A).

Lorsque vous branchez le four au réseau électrique, l'icône **B** (horloge) clignote et le four n'est pas opérationnel. Au bout de quelques secondes, le fonctionnement manuel s'active et le four est alimenté automatiquement.

Réglage de l'heure

Appuyer brièvement sur le bouton **A** 4 fois de suite jusqu'à ce que l'icône **B** (horloge) clignote. Régler l'heure du jour en tournant le bouton **A** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. 10 secondes après le dernier réglage, la minuterie électronique quitte automatiquement le mode réglage de l'heure et le four est en fonction manuelle.

Programmation de l'heure de fin de cuisson

La programmation de l'heure de fin de cuisson permet de commencer immédiatement et de terminer la cuisson en mode automatique en fonction de l'heure programmée.

Pour programmer l'heure de fin de cuisson, appuyer 2 fois brièvement sur le bouton **A** jusqu'à ce que l'icône **D** clignote (fin de cuisson).

Tourner le bouton **A** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre l'heure souhaitée pour la fin de la cuisson.

L'icône de fin de cuisson continue de clignoter pendant 10 secondes après la dernière rotation.

Si dans ce délai on ne tourne pas ou on n'appuie sur le bouton **A**, les aiguilles indiqueront automatiquement l'heure du jour et le programme sera annulé.

Le programme peut être confirmé en appuyant sur le bouton **A** à condition d'avoir programmé au moins 2 minutes de cuisson.

À la confirmation du programme, l'icône **D** (fin de cuisson) reste allumée et la cuisson démarre automatiquement. Pour afficher le programme réglé, appuyer brièvement sur le bouton **A**. La cuisson terminera lorsque l'Heure de Fin de Cuisson, réglée précédemment, coïncidera avec l'Heure du jour.

À la fin de la cuisson, l'alarme émet des signaux sonores et l'icône **D** (fin de cuisson) clignote.

Pour désactiver l'alarme, appuyer sur le bouton **A** (après 1 minute, l'alarme est désactivée automatiquement).

Pour rétablir le fonctionnement manuel de la minuterie, appuyer sur le bouton **A** pendant 3 secondes et tourner le bouton des fonctions four en position zéro.

Programmation de l'heure de début et de fin de cuisson

La programmation de l'heure de début et de fin de cuisson permet de commencer et de terminer la cuisson en mode automatique en fonction des heures programmées.

Pour programmer l'heure de début de cuisson, appuyer 1 fois brièvement sur le bouton **A** jusqu'à ce que l'icône **C** clignote (début de cuisson).

Tourner le bouton **A** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre l'heure souhaitée pour le début de la cuisson.

L'icône **B** (début de cuisson) continue de clignoter pendant 10 secondes après la dernière rotation. Si dans ce délai on ne tourne pas ou on n'appuie sur le bouton **A**, les aiguilles indiqueront automatiquement l'heure du jour et le programme sera annulé. Le programme peut être confirmé en appuyant sur le bouton **A** à condition d'avoir programmé au moins 2 minutes de retard. Appuyer sur le bouton **A** pour passer au réglage de l'heure de Fin de Cuisson (l'icône **D** fin de cuisson passe d'éteinte à clignotante).

Pour la programmation de l'heure de Fin de Cuisson, suivez la procédure décrite au paragraphe précédent (Programmation de l'heure de fin de cuisson).

Pour afficher le programme réglé, appuyer brièvement sur le bouton **A**. La cuisson commencera lorsque l'Heure de Début de Cuisson réglée coïncidera avec l'Heure du jour. À la fin de la cuisson, l'alarme émet des signaux sonores et l'icône **C** (début de cuisson) et l'icône **D** (fin de cuisson) clignotent.

Pour désactiver l'alarme, appuyer sur le bouton **A** (après 1 minute, l'alarme est désactivée automatiquement).

Pour rétablir le fonctionnement manuel de la minuterie, appuyer sur le bouton **A** pendant 3 secondes et tourner le bouton des fonctions four en position zéro.

Programmation minuteur

La programmation du minuteur permet d'avoir une simple alarme à la fin d'un temps programmé, sans désactiver la cuisson (mode Minuteur).

Pour programmer l'alarme, appuyer brièvement 3 fois sur le bouton **A** jusqu'à ce que l'icône **E** (cloche) clignote. Tourner le bouton **A** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre l'heure souhaitée. L'icône (cloche) continue de clignoter pendant 10 secondes après la dernière rotation. Si dans ce délai on ne tourne pas ou on n'appuie sur le bouton **A**, les aiguilles indiqueront automatiquement l'heure du jour et le programme sera annulé.

Le programme peut être confirmé en appuyant sur le bouton **A** à condition d'avoir programmé au moins 2 minutes de temps. Pour afficher le programme réglé, appuyer brièvement sur le bouton **A**.

À la fin du temps programmé, l'alarme émet des signaux sonores et l'icône **E** (cloche) clignote jusqu'à ce que l'on appuie sur le bouton **A** pendant environ 3 secondes.

REMARQUE : après 1 minute, l'alarme est désactivée automatiquement.

Le minuteur peut être utilisé uniquement s'il n'y a aucun programme en cours.

Annulation des programmes

Les programmes peuvent être annulés à tout moment en appuyant sur le bouton **A** pendant 3 secondes.

La minuterie retourne en mode cuisson manuelle.

Horloge minuteur (fig. B).

Lorsque vous branchez le four au réseau électrique, l'icône **C** (horloge) clignote. Appuyer sur le bouton **A** pendant environ 3 secondes, puis régler l'heure.

Réglage de l'heure

Appuyer brièvement sur le bouton **A** 2 fois de suite jusqu'à ce que l'icône **C** (horloge) clignote. Régler l'heure du jour en tournant le bouton **A** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. 10 secondes après le dernier réglage, la minuterie électronique quitte automatiquement le mode réglage de l'heure.

Programmation minuteur

La programmation du minuteur permet d'avoir une simple alarme à la fin d'un temps programmé, sans désactiver la cuisson (mode Minuteur).

Pour programmer l'alarme, appuyer brièvement sur le bouton **A** jusqu'à ce que l'icône **B** (cloche) clignote.

Tourner le bouton **A** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre le temps souhaité pour la cuisson. L'icône (cloche) continue de clignoter pendant 10 secondes après la dernière rotation. Si dans ce délai on ne tourne pas ou on n'appuie sur le bouton **A**, les aiguilles indiqueront automatiquement l'heure du jour et le programme sera annulé.

Le programme peut être confirmé en appuyant sur le bouton **A** à condition d'avoir programmé au moins 2 minutes de temps.

Pour afficher le temps programmé, appuyer brièvement sur le bouton **A**.

À la fin du temps programmé, l'alarme émet des signaux sonores et l'icône **B** (cloche) clignote jusqu'à ce que l'on appuie sur le bouton **A** pendant environ 3 secondes.

REMARQUE : après 1 minute, l'alarme est désactivée automatiquement.

La programmation du minuteur peut être remise à zéro à tout moment en appuyant sur le bouton **A** pendant 3 secondes.

Signalisation coupure de courant

La minuterie signale toute absence d'alimentation sur le réseau électrique par le clignotement de l'icône (horloge). Dans ce cas, toute fonction programmée précédemment sera annulée.

Pour éteindre le clignotement de l'icône horloge, appuyer sur le bouton **A** pendant environ 3 secondes.

Programmuhr (Abb. A).

Beim Anschluss des Backofens an das Stromnetz blinkt das Symbol **B** (Uhr), der Backofen ist allerdings noch nicht funktionsbereit. Nach einigen Sekunden wird der Handbetrieb eingeschaltet und der Backofen automatisch versorgt.

Einstellen der Uhrzeit

Drücken Sie den Drehknopf **A** 4 Mal kurz bis zum Aufblinken des Symbols **B** (Uhr). Stellen Sie die Uhrzeit durch Drehen des Drehknopfs **A** im oder gegen den Uhrzeigersinn ein. 10 Sekunden nach der letzten Einstellung beendet der elektronische Timer automatisch den Einstellmodus der Uhrzeit, und der Backofen steht auf Handbetrieb.

Programmierung des Garzeitendes

Mit der Programmierung des Garzeitendes können Sie den Garvorgang sofort beginnen und automatisch zur programmierten Uhrzeit beenden.

Zur Programmierung des Garzeitendes drücken Sie 2 Mal kurz den Drehknopf **A** bis zum Aufblinken des Symbols **D** (Garzeitende).

Drehen Sie den Drehknopf **A** im oder gegen den Uhrzeigersinn, um das gewünschte Garzeitende einzustellen.

Das Symbol Garzeitende blinkt nach der letzten Drehung weitere 10 Sekunden lang auf. Falls Sie innerhalb dieser Zeit den Drehknopf **A** weder drehen noch drücken, springen die Zeiger automatisch auf die Anzeige der aktuellen Uhrzeit zurück und das Programm wird gelöscht.

Sie können das Programm durch Drücken des Drehknopfs **A** bestätigen, sofern Sie eine Garzeit von mindestens 2 Minuten programmiert haben.

Nach Bestätigung des Programms bleibt das Symbol **D** (Garzeitende) erleuchtet und der Garvorgang startet automatisch. Drücken Sie zur Anzeige des eingestellten Programms kurz den Drehknopf **A**. Der Garvorgang endet, wenn das vorab eingestellte Garzeitende mit der aktuellen Uhrzeit übereinstimmt.

Nach dem Garvorgang löst der Alarm akustische Signale aus und das Symbol **D** (Garzeitende) blinkt. Zum Deaktivieren des Alarms drücken Sie den Drehknopf **A** (nach 1 Minute wird der Alarm automatisch deaktiviert).

Um den Timer auf Handbetrieb zurückzusetzen, drücken Sie den Drehknopf **A** für die Dauer von 3 Sekunden und drehen Sie den Funktionsschalter auf Null.

Programmierung von Garzeitbeginn und -ende

Mit der Programmierung von Garzeitbeginn und -ende können Sie den Garvorgang automatisch zur programmierten Uhrzeit starten und beenden.

Zur Programmierung des Garzeitbeginns drücken Sie 1 Mal kurz den Drehknopf **A** bis zum Aufblinken des Symbols **C** (Garzeitbeginn).

Drehen Sie den Drehknopf **A** im oder gegen den Uhrzeigersinn, um den gewünschten Garzeitbeginn einzustellen.

Das Symbol **B** (Garzeitbeginn) blinkt nach der letzten Drehung weitere 10 Sekunden lang auf. Falls Sie innerhalb dieser Zeit den Drehknopf **A** weder drehen noch drücken, springen die Zeiger automatisch auf die Anzeige der aktuellen Uhrzeit zurück und das Programm wird gelöscht. Sie können das Programm durch Drücken des Drehknopfs **A** bestätigen, sofern Sie eine Verzögerung von mindestens 2 Minuten programmiert haben.

Durch Drücken des Drehknopfs **A** gehen Sie zur Einschaltung des Garzeitendes über (das erloschene Symbol **D** Garzeitende blinkt nun auf). Folgen Sie zur Programmierung des Garzeitendes den im vorigen Abschnitt beschriebenen Vorgang (Programmierung des Garzeitendes).

Drücken Sie zur Anzeige des eingestellten Programms kurz den Drehknopf **A**. Der Garvorgang beginnt, wenn der eingestellte Garzeitbeginn mit der aktuellen Uhrzeit übereinstimmt. Nach dem Garvorgang löst der Alarm akustische Signale aus und die Symbole **C** (Garzeitbeginn) sowie **D** (Garzeitende) blinken.

Zum Deaktivieren des Alarms drücken Sie den Drehknopf **A** (nach 1 Minute wird der Alarm automatisch deaktiviert).

Um den Timer auf Handbetrieb zurückzusetzen, drücken Sie den Drehknopf **A** für die Dauer von 3 Sekunden und drehen Sie den Funktionsschalter auf Null.

Programmierung des Kurzzeitweckers

Mit der Programmierung des Kurzzeitweckers können Sie einen Alarm nach Ablauf der programmierten Zeit auslösen, ohne dabei den Garvorgang zu unterbrechen (Modus Kurzzeitwecker). Zur Programmierung des Alarms drücken Sie 3 Mal kurz den Drehknopf **A** bis zum Aufblinken des Symbols **E** (Klingel). Drehen Sie den Drehknopf **A** im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen. Das Symbol (Klingel) blinkt nach der letzten Drehung weitere 10 Sekunden lang auf. Falls Sie innerhalb dieser Zeit den Drehknopf **A** weder drehen noch drücken, springen die Zeiger automatisch auf die Anzeige der aktuellen Uhrzeit zurück und das Programm wird gelöscht. Sie können das Programm durch Drücken des Drehknopfs **A** bestätigen, sofern Sie eine Zeit von mindestens 2 Minuten programmiert haben. Drücken Sie zur Anzeige des eingestellten Programm kurz den Drehknopf **A**. Nach Ablauf der programmierten Zeit löst der Alarm akustische Signale aus und das Symbol **E** (Klingel) blinkt solange auf, bis der Drehknopf **A** ca. 3 Sekunden lang gedrückt wird. **HINWEIS:** nach 1 Minute wird der Alarm automatisch deaktiviert. Sie können den Kurzzeitwecker nur dann verwenden, wenn kein Programm ausgeführt wird.

Löschen der Programme

Sie können die Programme jederzeit durch 3 Sekunden langes Drücken des Drehknopfs **A** löschen. Der Timer wird auf Handbetrieb zurückgestellt.

Kurzzeitwecker (Abb. B).

Beim Anschluss des Backofens an das Stromnetz blinkt das Symbol **C** (Uhr). Drücken Sie den Drehknopf **A** ca. 3 Sekunden lang und stellen Sie die Uhrzeit ein.

Einstellen der Uhrzeit

Drücken Sie den Drehknopf **A** 2 Mal kurz bis zum Aufblinken des Symbols **C** (Uhr). Stellen Sie die Uhrzeit durch Drehen des Drehknopfs **A** im oder gegen den Uhrzeigersinn ein. 10 Sekunden nach der letzten Einstellung beendet der elektronische Timer automatisch den Einstellmodus der Uhrzeit.

Programmierung des Kurzzeitweckers

Mit der Programmierung des Kurzzeitweckers können Sie einen Alarm nach Ablauf der programmierten Zeit auslösen, ohne dabei den Garvorgang zu unterbrechen (Modus Kurzzeitwecker). Zur Programmierung des Alarms drücken Sie kurz den Drehknopf **A** bis zum Aufblinken des Symbols **B** (Klingel). Drehen Sie den Drehknopf **A** im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Garzeit einzustellen. Das Symbol (Klingel) blinkt nach der letzten Drehung weitere 10 Sekunden lang auf. Falls Sie innerhalb dieser Zeit den Drehknopf **A** weder drehen noch drücken, springen die Zeiger automatisch auf die Anzeige der aktuellen Uhrzeit zurück und das Programm wird gelöscht. Sie können das Programm durch Drücken des Drehknopfs **A** bestätigen, sofern Sie eine Zeit von mindestens 2 Minuten programmiert haben. Zur Anzeige der programmierten Zeit drücken Sie kurz den Drehknopf **A**. Nach Ablauf der programmierten Zeit löst der Alarm akustische Signale aus und das Symbol **B** (Klingel) blinkt solange auf, bis der Drehknopf **A** ca. 3 Sekunden lang gedrückt wird. **HINWEIS:** nach 1 Minute wird der Alarm automatisch deaktiviert. Sie können die Programmierung des Kurzzeitweckers jederzeit durch 3 Sekunden langes Drücken des Drehknopfs **A** löschen.

Anzeige Stromausfall

Der Timer meldet einen Stromausfall durch Aufblinken des Symbols (Uhr). In diesem Fall wird jede vorab programmierte Funktion gelöscht. Um das Blinken des Symbols Uhr zu deaktivieren, drücken Sie den Drehknopf **A** ca. 3 Sekunden lang.

Klok programmering (afb. A).

Als de oven wordt aangesloten op het elektriciteitsnet, zal het symbool **B** (klok) knipperen en is de oven niet operationeel. Na enkele seconden wordt de handmatige werking geactiveerd en wordt de oven automatisch gevoed.

De tijd instellen

Druk 4 keer kort op de knop **A**, tot het symbool **B** (klok) gaat knipperen. Stel de tijd in door de knop **A** rechts- of linksom te draaien. Na het verstrijken van 10 seconden na de laatste instelling van de elektronische timer wordt de modus voor instelling van de tijd automatisch afgesloten en is de oven actief in de handmatige modus.

Programmering van de tijd einde bereiding

Door middel van de programmering van de tijd voor einde bereiding is het mogelijk om de bereiding automatisch en onmiddellijk te starten en te stoppen op basis van de geprogrammeerde tijd.

Druk voor de programmering van de tijd voor einde bereiding 2 maal kort op de knop **A**, tot het symbool **D** (einde bereiding) knippert.

Draai de knop **A** rechts- of linksom, tot de gewenste tijd voor einde bereiding wordt bereikt.

Het symbool einde bereiding zal na de instelling van deze tijd gedurende 10 seconden knipperen.

Als de knop **A** binnen deze tijd niet wordt verdraaid of ingedrukt, keren de wijzers automatisch terug naar de weergave van de huidige tijd en wordt het programma geannuleerd.

Het programma kan bevestigd worden met druk op de knop **A**, mits er ten minste 2 minuten bereiding zijn geprogrammeerd.

Na de bevestiging van het programma blijft het symbool **D** (einde bereiding) branden en wordt de bereiding automatisch gestart. Druk voor de weergave van het ingestelde programma kort op de knop **A**. De bereiding wordt beëindigd wanneer de eerder ingestelde Tijd Einde Bereiding overeenkomt met de Huidige Tijd.

Aan het einde van de bereiding laat het alarm geluidssignalen klinken en zal het symbool **D** (einde bereiding) knipperen. Druk, om het alarm uit te schakelen, op de knop **A** (het alarm wordt na 1 minuut automatisch uitgeschakeld).

Druk, om de timer terug te brengen naar de handmatige werking, gedurende 3 seconden op de knop **A** en draai de knop van de functies van de oven naar de stand nul.

Programmering van de tijd voor start en einde bereiding

Door middel van de programmering van de tijd voor start en einde bereiding is het mogelijk om de bereiding automatisch te starten en te stoppen op basis van de geprogrammeerde tijden.

Druk voor de programmering van de tijd voor start bereiding 1 maal kort op de knop **A**, tot het symbool **C** (start bereiding) knippert.

Draai de knop **A** rechts- of linksom, tot de gewenste tijd voor start bereiding wordt bereikt.

Het symbool **B** (start bereiding) zal na de instelling van deze tijd gedurende 10 seconden knipperen.

Als de knop **A** binnen deze tijd niet wordt verdraaid of ingedrukt, keren de wijzers automatisch terug naar de weergave van de huidige tijd en wordt het programma geannuleerd.

Het programma kan bevestigd worden met druk op de knop **A**, mits er ten minste 2 minuten vertraging zijn geprogrammeerd. Druk op de knop **A** om over te gaan naar de instelling van de tijd voor Einde Bereiding (het symbool **D** einde bereiding gaat knipperen).

Volg voor de programmering van de tijd voor Einde Bereiding de procedure beschreven in de vorige paragraaf (Programmering van de tijd einde bereiding).

Druk voor de weergave van het ingestelde programma kort op de knop **A**. De bereiding wordt gestart wanneer de Ingestelde Tijd Start Bereiding overeenkomt met de Huidige Tijd. Aan het einde van de bereiding laat het alarm geluidssignalen klinken en zullen de symbolen **C** (start bereiding) en **D** (einde bereiding) knipperen.

Druk, om het alarm uit te schakelen, op de knop **A** (het alarm wordt na 1 minuut automatisch uitgeschakeld).

Druk, om de timer terug te brengen naar de handmatige werking, gedurende 3 seconden op de knop **A** en draai de knop van de functies van de oven naar de stand nul.

Programmering van de minutenteller

Door de minutenteller te programmeren, wordt er aan het einde van een geprogrammeerde tijd een eenvoudig alarm gegeven, zonder dat de bereiding wordt gedeactiveerd (modus Minutenteller). Druk voor de programmering van het alarm 3 maal kort op de knop **A**, tot het symbool **E** (bel) gaat knipperen. Draai de knop **A** rechtsom, tot de gewenste tijd wordt bereikt. Het symbool (bel) zal na de instelling van deze tijd gedurende 10 seconden blijven knipperen. Als de knop **A** binnen deze tijd niet wordt verdraaid of ingedrukt, keren de wijzers automatisch terug naar de weergave van de huidige tijd en wordt het programma geannuleerd.

Het programma kan bevestigd worden met druk op de knop **A**, mits er een tijd van ten minste 2 minuten is geprogrammeerd. Druk voor de weergave van het ingestelde programma kort op de knop **A**. Aan het einde van de geprogrammeerde tijd laat het alarm geluidssignalen klinken en zal het symbool **E** (bel) knipperen tot knop **A** gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt wordt gehouden. **OPMERKING:** het alarm wordt na 1 minuut automatisch uitgeschakeld.

De minutenteller kan alleen gebruikt worden als er geen programma in uitvoering is.

Annulering van de programma's

De programma's kunnen op elk gewenst moment worden geannuleerd door knop **A** gedurende 3 seconden ingedrukt te houden.

De timer keert terug naar de modus handmatige bereiding.

Klok minutenteller (afb. B).

Wanneer de oven op het elektriciteitsnet wordt aangesloten, zal het symbool **C** (klok) knipperen. Houd de knop **A** gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt en stel de tijd in.

De tijd instellen

Druk 2 keer kort op de knop **A**, tot het symbool **C** (klok) gaat knipperen. Stel de tijd in door de knop **A** rechts- of linksom te draaien. Na het verstrijken van 10 seconden na de laatste instelling zal de elektronische timer de modus voor instelling van de tijd automatisch afsluiten.

Programmering van de minutenteller

Door de minutenteller te programmeren, wordt er aan het einde van een geprogrammeerde tijd een eenvoudig alarm gegeven, zonder dat de bereiding wordt gedeactiveerd (modus Minutenteller).

Druk voor de programmering van het alarm kort op de knop **A**, tot het symbool **B** (bel) gaat knipperen.

Draai de knop **A** rechtsom, tot de gewenste bereidingstijd wordt bereikt. Het symbool (bel) zal na de instelling van deze tijd gedurende 10 seconden blijven knipperen. Als de knop **A** binnen deze tijd niet wordt verdraaid of ingedrukt, keren de wijzers automatisch terug naar de weergave van de huidige tijd en wordt het programma geannuleerd.

Het programma kan bevestigd worden met druk op de knop **A**, mits er een tijd van ten minste 2 minuten is geprogrammeerd.

Druk, om de geprogrammeerde tijd weer te geven, kort op de knop **A**.

Aan het einde van de geprogrammeerde tijd laat het alarm geluidssignalen klinken en zal het symbool **B** (bel) knipperen tot knop **A** gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt wordt gehouden.

OPMERKING: het alarm wordt na 1 minuut automatisch uitgeschakeld.

De programmering van de minutenteller kan op elk gewenst moment worden nulgesteld door knop **A** gedurende 3 seconden ingedrukt te houden.

Melding stroomuitval

De timer zal elke uitval van de netvoeding signaleren door middel van het knipperende symbool van de klok. In dit geval worden alle eerder geprogrammeerde functies geannuleerd.

Houd de knop **A** gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt om het knipperen van het symbool van de klok uit te schakelen.

Reloj programador (fig.A).

Cuando el horno se conecta a la red eléctrica, el icono **B** (reloj) parpadea y el horno todavía no funciona. Después de unos segundos se activa el funcionamiento manual y el horno es alimentado automáticamente.

Ajuste de la hora

Pulsar brevemente el selector **A** 4 veces hasta que parpadee el icono **B** (reloj). Ajustar la hora girando el selector **A** en sentido horario o antihorario. Transcurridos 10 segundos desde la última regulación, el timer electrónico sale automáticamente del modo ajuste y el horno se pone en modo de funcionamiento manual.

Programación de la hora de fin de cocción

La programación de la hora de fin de cocción permite comenzar inmediatamente y terminar la cocción de manera automática en base a la hora programada.

Para programar la hora de fin de cocción, pulsar brevemente el selector **A** 2 veces hasta que parpadee el icono **D** (fin cocción).

Girar el selector **A** en sentido horario o antihorario hasta la hora de fin de cocción deseada.

El icono de fin de cocción sigue intermitente hasta 10 segundos después de la última rotación.

Si en este lapso no se gira ni se pulsa el selector **A**, las agujas vuelven automáticamente a indicar la hora y el programa queda anulado.

El programa se puede confirmar pulsando el selector **A**, siempre que se hayan programado al menos 2 minutos de cocción.

Al confirmar el programa, el icono **D** (fin cocción) permanece encendido y la cocción comienza automáticamente. Para visualizar el programa seleccionado, pulsar brevemente el selector **A**.

La cocción termina cuando la hora de fin de cocción programada coincide con la hora del día.

Al finalizar la cocción, la alarma emite señales acústicas y el icono **D** (fin cocción) parpadea.

Para desactivar la alarma, pulsar el selector **A** (después de 1 minuto la alarma queda automáticamente inhabilitada).

Para poner el timer en modo manual, pulsar el selector **A** 3 segundos y girar el selector de las funciones horno a la posición cero.

Programación de la hora de inicio y fin de cocción

La programación de la hora de inicio y fin de cocción permite comenzar y terminar la cocción de manera automática en base a los horarios programados.

Para programar la hora de inicio de cocción, pulsar brevemente el selector **A** 1 vez hasta que parpadee el icono **C** (inicio cocción).

Girar el selector **A** en sentido horario o antihorario hasta la hora de inicio de cocción deseada.

El icono **B** (inicio cocción) sigue intermitente hasta 10 segundos después de la última rotación.

Si en este lapso no se gira ni se pulsa el selector **A**, las agujas vuelven automáticamente a indicar la hora y el programa queda anulado. El programa se puede confirmar pulsando el selector **A**,

siempre que se hayan programado al menos 2 minutos de retardo. Pulsar el selector **A** para pasar a la programación de la hora de fin de cocción (el icono **D** de fin de cocción parpadea).

Para la programación de la hora de fin de cocción seguir el procedimiento indicado en el apartado anterior (Programación de la hora de fin de cocción).

Para visualizar el programa seleccionado, pulsar brevemente el selector **A**. La cocción empieza cuando la hora de inicio de cocción programada coincide con la hora del día. Al finalizar la cocción, la alarma emite señales acústicas y el icono **C** (inicio cocción) y **D** (fin cocción) parpadean.

Para desactivar la alarma, pulsar el selector **A** (después de 1 minuto la alarma queda automáticamente inhabilitada).

Para poner el timer en modo manual, pulsar el selector **A** 3 segundos y girar el selector de las funciones horno a la posición cero.

Programación del cuentaminutos

La programación del cuentaminutos permite activar una simple alarma al finalizar un tiempo programado sin desactivar la cocción (modo Cuentaminutos).

Para programar la alarma, pulsar brevemente 3 veces el selector **A** hasta que parpadee el icono **E** (campanilla). Girar el selector **A** en sentido horario hasta la hora deseada. El icono de la campanilla sigue intermitente hasta 10 segundos después de la última rotación. Si en este lapso no se gira ni se pulsa el selector **A**, las agujas vuelven automáticamente a indicar la hora y el programa queda anulado.

El programa se puede confirmar pulsando el selector **A**, siempre que se hayan programado al menos 2 minutos de tiempo. Para visualizar el programa seleccionado, pulsar brevemente el selector **A**. Al terminar el tiempo programado, la alarma emite señales acústicas y el icono **E** (campanilla) parpadeará hasta cuando se pulse aproximadamente 3 segundos el selector **A**.

NOTA: después de 1 minuto la alarma queda automáticamente inhabilitada.

El cuentaminutos se puede utilizar sólo cuando no hay ningún programa en curso.

Anulación de los programas

Los programas se pueden anular en cualquier momento pulsando el selector **A** 3 segundos.

El timer vuelve al modo cocción manual.

Reloj cuentaminutos (fig.B).

Cuando el horno se conecta a la red eléctrica, el icono **C** (reloj) parpadea. Pulsar el selector **A** aproximadamente 3 segundos y ajustar la hora.

Ajuste de la hora

Pulsar brevemente el selector **A** 2 veces hasta que parpadee el icono **C** (reloj). Ajustar la hora girando el selector **A** en sentido horario o antihorario. Transcurridos 10 segundos desde la última regulación, el timer electrónico sale automáticamente del modo ajuste de la hora.

Programación del cuentaminutos

La programación del cuentaminutos permite activar una simple alarma al finalizar un tiempo programado sin desactivar la cocción (modo Cuentaminutos).

Para programar la alarma, pulsar brevemente el selector **A** hasta que parpadee el icono **B** (campanilla).

Girar el selector **A** en sentido horario hasta el tiempo de cocción deseado. El icono de la campanilla sigue intermitente hasta 10 segundos después de la última rotación. Si en este lapso no se gira ni se pulsa el selector **A**, las agujas vuelven automáticamente a indicar la hora y el programa queda anulado.

El programa se puede confirmar pulsando el selector **A**, siempre que se hayan programado al menos 2 minutos de tiempo.

Para visualizar el tiempo programado, pulsar brevemente el selector **A**.

Al terminar el tiempo programado, la alarma emite señales acústicas y el icono **B** (campanilla) parpadeará hasta cuando se pulse aproximadamente 3 segundos el selector **A**.

NOTA: después de 1 minuto la alarma queda automáticamente inhabilitada.

La programación del cuentaminutos se puede poner en cero en cualquier momento pulsando el selector **A** 3 segundos.

Señalización de corte de suministro

El timer señalizará cualquier corte de alimentación de red con el icono del reloj intermitente.

En este caso, todas las funciones programadas anteriormente serán anuladas.

Para apagar el icono del reloj intermitente, pulsar el selector **A** aproximadamente 3 segundos.

Relógio programador (fig. A).

Quando o forno é ligado à rede elétrica, o ícone **B** (relógio) pisca e o forno não está operacional. Após alguns segundos, a operação manual é ativada e o forno é alimentado automaticamente.

Regulação da hora

Prima brevemente o botão **A** 4 vezes até o ícone **B** (relógio) piscar. Regule a hora do dia rodando o botão **A** para a direita ou para a esquerda. Dez segundos após a última regulação, o temporizador eletrónico sai automaticamente do modo de regulação da hora e o forno estará em modo manual.

Programação da hora de fim da cozedura

A programação da hora de fim da cozedura permite iniciar e terminar a cozedura automaticamente com base na hora programada.

Para programar a hora de fim da cozedura, prima brevemente o botão **A** duas vezes até o ícone **D** (fim da cozedura) piscar.

Rode o botão **A** para a esquerda ou para a direita até alcançar a hora pretendida para o fim da cozedura.

O ícone de fim da cozedura continua a piscar durante dez segundos após a última rotação.

Se não rodar ou premir o botão **A** dentro desse tempo, os ponteiros voltam automaticamente à indicação da hora do dia e o programa é cancelado.

É possível confirmar o programa premindo o botão **A**, desde que tenham sido programados, no mínimo, 2 minutos de cozedura.

Quando o programa é confirmado, o ícone **D** (fim da cozedura) permanece aceso e a cozedura inicia-se automaticamente. Para visualizar o programa definido, prima brevemente o botão **A**. A cozedura termina quando a Hora de fim da cozedura anteriormente definida coincidir com a Hora do dia.

No final da cozedura, o alarme emite sinais sonoros e o ícone **D** (fim da cozedura) pisca. Para desativar o alarme, prima o botão **A** (após 1 minuto, o alarme é desativado automaticamente). Para colocar o temporizador em função manual, prima o botão **A** durante 3 segundos e rode o botão das funções do forno para a posição zero.

Programação da hora de início e de fim da cozedura

A programação da hora de início e de fim da cozedura permite iniciar e terminar a cozedura automaticamente com base nas horas programadas.

Para programar a hora de início da cozedura, prima brevemente o botão **A** 1 vez até o ícone **C** (início da cozedura) piscar.

Rode o botão **A** para a esquerda ou para a direita até alcançar a hora pretendida para o início da cozedura.

O ícone **B** (início da cozedura) continua a piscar durante dez segundos após a última rotação.

Se não rodar ou premir o botão **A** dentro desse tempo, os ponteiros voltam automaticamente à indicação da hora do dia e o programa é cancelado. É possível confirmar o programa premindo o botão **A**, desde que tenha sido programado um atraso de pelo menos 2 minutos. Prima o botão **A** para mudar para a definição da Hora de fim da cozedura (o ícone de fim da cozedura **D** passa de apagado a intermitente). Para programar a Hora de fim da cozedura, siga o procedimento descrito na secção anterior (Programação da hora de fim da cozedura).

Para visualizar o programa definido, prima brevemente o botão **A**. A cozedura inicia-se quando a Hora de início da cozedura definida coincidir com a Hora do dia. No final da cozedura, o alarme emite sinais sonoros e os ícones **C** (início da cozedura) e **D** (fim da cozedura) piscam.

Para desativar o alarme, prima o botão **A** (após 1 minuto, o alarme é desativado automaticamente).

Para colocar o temporizador em função manual, prima o botão **A** durante 3 segundos e rode o botão das funções do forno para a posição zero.

Programação do temporizador

A programação do temporizador permite receber um alarme simples no final de um tempo programado sem desativar a cozedura (modo Temporizador).

Para programar o alarme, prima brevemente o botão **A** 3 vezes até o ícone **E** (campainha) piscar. Rode o botão **A** para a direita até alcançar a hora pretendida. O ícone (campainha) continua a piscar durante dez segundos após a última rotação. Se não rodar ou premir o botão **A** dentro desse tempo, os ponteiros voltam automaticamente à indicação da hora do dia e o programa é cancelado.

É possível confirmar o programa premindo o botão **A**, desde que tenham sido programados, no mínimo, 2 minutos de tempo. Para ver o tempo programado, prima brevemente o botão **A**. No final do tempo programado, o alarme emite sinais sonoros e o ícone **E** (campainha) pisca até que o botão **A** seja premido durante aproximadamente 3 segundos.

NOTA: após 1 minuto, o alarme é automaticamente desativado.

O temporizador só pode ser usado quando não há nenhum programa em execução.

Cancelamento de programas

Os programas podem ser cancelados a qualquer momento, premindo o botão **A** durante 3 segundos.

O temporizador volta ao modo de cozedura manual.

Relógio temporizador (fig. B).

Quando o forno é ligado à rede elétrica, o ícone **C** (relógio) pisca. Prima o botão **A** durante aproximadamente 3 segundos e regule a hora.

Regulação da hora

Prima brevemente o botão **A** 2 vezes até o ícone **C** (relógio) piscar. Regule a hora do dia rodando o botão **A** para a direita ou para a esquerda. Dez segundos após a última regulação, o temporizador eletrónico sai automaticamente do modo de regulação da hora.

Programação do temporizador

A programação do temporizador permite receber um alarme simples no final de um tempo programado sem desativar a cozedura (modo Temporizador).

Para programar o alarme, prima brevemente o botão **A** até o ícone **B** (campainha) piscar. Rode o botão **A** para a direita até alcançar o tempo pretendido para a cozedura. O ícone (campainha) continua a piscar durante dez segundos após a última rotação. Se não rodar ou premir o botão **A** dentro desse tempo, os ponteiros voltam automaticamente à indicação da hora do dia e o programa é cancelado.

É possível confirmar o programa premindo o botão **A**, desde que tenham sido programados, no mínimo, 2 minutos de tempo.

Para visualizar o tempo programado, prima brevemente o botão **A**.

No final do tempo programado, o alarme emite sinais sonoros e o ícone **B** (campainha) pisca até que o botão **A** seja premido durante aproximadamente 3 segundos.

NOTA: após 1 minuto, o alarme é automaticamente desativado.

A programação do temporizador pode ser cancelada a qualquer momento, premindo o botão **A** durante 3 segundos.

Sinalização de corte de energia

O temporizador assinala qualquer falha na alimentação elétrica através da intermitência do ícone (relógio). Neste caso, qualquer função previamente programada será cancelada.

Para desligar a intermitência do ícone do relógio, prima o botão **A** durante cerca de 3 segundos.

عند توصيل الفرن بشبكة التيار الكهربائي، الأيقونة **B** (الساعة) تومض ويكون الفرن في وضع عدم التشغيل. بعد بضع ثوان يتم تفعيل التشغيل اليدوي ويتم تغذية الفرن تشغيلًا بشكل أوتوماتيكي.

ضبط الساعة

اضغط لفترة قصيرة على المقبض **A** - ٤ مرات حتى تحصل على وميض الأيقونة **B** (الساعة). اضبط ساعة اليوم عبر لف المقبض **A** في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة. بعد مرور ١٠ ثوان من آخر عملية ضبط فإن عداد الوقت الإلكتروني يخرج أوتوماتيكيًا من وضع ضبط الساعة وتكون الفرن في وضع التشغيل اليدوي.

برمجة ساعة انتهاء عملية الطهي

تسمح برمجة ساعة انتهاء عملية الطهي ببدء وإنهاء عملية الطهي فورًا بطريقة أوتوماتيكية وفقًا لساعة البرنامج. لبرمجة ساعة انتهاء عملية الطهي اضغط لمرتين ولفترة قصيرة على المقبض **A** حتى تومض الأيقونة **D** (انتهاء عملية الطهي). قم بلف المقبض **A** في اتجاه عقارب الساعة أو في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى الوصول إلى الساعة المرغوب فيها لانتهاء عملية الطهي. يستمر وميض أيقونة انتهاء عملية الطهي ١٠ ثوان من آخر عملية لف تمت. إذا لم يتم في هذه الأثناء لف أو الضغط على المقبض **A** فإن عقارب الساعة تعود بشكل تلقائي لإظهار ساعة اليوم ويتم إلغاء البرنامج. يمكن تأكيد البرنامج بالضغط على المقبض **A** شريطة برمجة دقيقتين للطهي على الأقل. عند تأكيد البرنامج ستظل الأيقونة **D** (انتهاء عملية الطهي) موقدة و ستبدأ عملية الطهي بشكل أوتوماتيكي. لعرض البرنامج المضبوط اضغط لفترة قصيرة على المقبض **A**. ستنتهي عملية الطهي عند توافق ساعة انتهاء عملية الطهي المسبقة الضبط مع ساعة اليوم. عقب انتهاء عملية الطهي سيصدر الإنذار إشارات تنبيه صوتي وستومض الأيقونة **D** (انتهاء عملية الطهي). لإيقاف الإنذار التشغيلي اضغط على المقبض **A** (بعد مرور دقيقة واحدة سيتم إيقاف بشكل أوتوماتيكي). لإعادة عداد الوقت إلى وضع التشغيل اليدوي، اضغط على المقبض **A** لمدة ٣ ثوان ثم قم بلف مقبض الوظائف التشغيلية للفرن في وضعية الصفر.

برمجة ساعة بدء وانتهاء عملية الطهي

تسمح برمجة ساعة بدء وانتهاء عملية الطهي ببدء وإنهاء عملية الطهي بطريقة أوتوماتيكية وفقًا للساعات المبرمجة. لبرمجة ساعة بدء عملية الطهي اضغط لمرتين ولفترة قصيرة على المقبض **A** حتى تومض الأيقونة **C** (بدء عملية الطهي). قم بلف المقبض **A** في اتجاه عقارب الساعة أو في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى الوصول إلى الساعة المرغوب فيها لبدء عملية الطهي. يستمر وميض الأيقونة **B** (بدء عملية الطهي) ١٠ ثوان من آخر عملية لف تمت. إذا لم يتم في هذه الأثناء لف أو الضغط على المقبض **A** فإن عقارب الساعة تعود بشكل تلقائي لإظهار ساعة اليوم ويتم إلغاء البرنامج. يمكن تأكيد البرنامج بالضغط على المقبض **A** شريطة برمجته دقيقتين كتأخر على الأقل. اضغط على المقبض **A** للانتقال إلى ضبط ساعة انتهاء عملية الطهي (الأيقونة **D** الخاصة بانتهاء عملية الطهي ستتحول من وضع الإطفاء إلى الوميض). لبرمجة ساعة انتهاء عملية الطهي قم بالإجراء الموصوف في الفقرة السابقة (برمجة ساعة انتهاء عملية الطهي). لعرض البرنامج المضبوط اضغط لفترة قصيرة على المقبض **A**. ستبدأ عملية الطهي عندما تتوافق ساعة بدء عملية الطهي المضبوطة مع ساعة اليوم. عقب انتهاء عملية الطهي سيصدر الإنذار إشارات تنبيه صوتي وستومض الأيقونتان **C** (بدء عملية الطهي) و **D** (انتهاء عملية الطهي). لإيقاف الإنذار التشغيلي اضغط على المقبض **A** (بعد مرور دقيقة واحدة سيتم إيقاف بشكل أوتوماتيكي). لإعادة عداد الوقت إلى وضع التشغيل اليدوي، اضغط على المقبض **A** لمدة ٣ ثوان ثم قم بلف مقبض الوظائف التشغيلية للفرن في وضعية الصفر.

برمجة عداد الدقائق

تتيح برمجة عداد الدقائق بالحصول على إنذار تشغيلي بسيط لفترة زمنية مبرمجة دون إيقاف عملية الطهي (طريقة عداد الدقائق).
لبرمجة الإنذار التشغيلي اضغط ٣ مرات لفترة قصيرة على المقبض **A** حتى تومض الأيقونة **E** (الجرس). قم بلف المقبض **A** في اتجاه عقارب الساعة حتى الوصول إلى الساعة المرغوب فيها. يستمر وميض الأيقونة (الجرس) ١٠ ثوان من آخر عملية لف تمت. إذا لم يتم في هذه الأثناء لف أو الضغط على المقبض **A** فإن عقارب الساعة تعود بشكل تلقائي لإظهار ساعة اليوم ويتم إلغاء البرنامج.
يمكن تأكيد البرنامج بالضغط على المقبض **A** شريطة برمجته دقيقتين من الوقت على الأقل. لعرض البرنامج المضبوط اضغط لفترة قصيرة على المقبض **A**. عقب انتهاء المدة الزمنية المبرمجة فإن الإنذار التشغيلي يصدر إشارات تنبيه صوتي والأيقونة **E** (الجرس) تومض حتى القيام بالضغط على المقبض **A** لمدة ٣ ثوان تقريبًا.
ملحوظة: بعد مرور دقيقة يتم إيقاف الإنذار التشغيلي بشكل أوتوماتيكي.
يمكن استخدام عداد الدقائق فقط عندما لا يكون هناك أي برنامج قيد التنفيذ.

إلغاء البرامج

يمكن إلغاء البرامج في أية لحظة بالضغط على المقبض **A** لمدة ٣ ثوان.
يعود عداد الوقت إلى طريقة الطهي اليدوي.

ساعة عداد الدقائق (الشكل B).

عند توصيل الفرن بشبكة التيار الكهربائي، الأيقونة **C** (الساعة) تومض. اضغط على المقبض **A** لمدة ٣ ثوان تقريبًا واضبط الساعة.

ضبط الساعة

اضغط لفترة قصيرة على المقبض **A** لمرة واحدة حتى تحصل على وميض الأيقونة **C** (الساعة). اضبط ساعة اليوم عبر لف المقبض **A** في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة. بعد مرور ١٠ ثوان من آخر عملية ضبط فإن عداد الوقت الإلكتروني يخرج أوتوماتيكيًا من وضع ضبط الساعة.

برمجة عداد الدقائق

تتيح برمجة عداد الدقائق بالحصول على إنذار تشغيلي بسيط لفترة زمنية مبرمجة دون إيقاف عملية الطهي (طريقة عداد الدقائق).
لبرمجة الإنذار التشغيلي، اضغط لفترة قصيرة على المقبض **A** حتى تومض الأيقونة **B** (الجرس).
قم بلف المقبض **A** في اتجاه عقارب الساعة حتى الوصول إلى الوقت المرغوب فيه لعملية الطهي. يستمر وميض الأيقونة (الجرس) ١٠ ثوان من آخر عملية لف تمت. إذا لم يتم في هذه الأثناء لف أو الضغط على المقبض **A** فإن عقارب الساعة تعود بشكل تلقائي لإظهار ساعة اليوم ويتم إلغاء البرنامج.
يمكن تأكيد البرنامج بالضغط على المقبض **A** شريطة برمجته دقيقتين من الوقت على الأقل.
لعرض الوقت المبرمج اضغط لفترة قصيرة على المقبض **A**.
عقب انتهاء الوقت المبرمج فإن الإنذار التشغيلي يصدر إشارات تنبيه صوتي والأيقونة **B** (الجرس) تومض حتى القيام بالضغط على المقبض **A** لمدة ٣ ثوان تقريبًا.
ملحوظة: بعد مرور دقيقة يتم إيقاف الإنذار التشغيلي بشكل أوتوماتيكي.
يمكن تصفير برنامج عداد الدقائق في أية لحظة بالضغط على المقبض **A** لمدة ٣ ثوان.

الإشارة إلى انقطاع التيار الكهربائي

يشير عداد الوقت إلى كل مرة ينقطع فيها التيار الكهربائي من خلال وميض الأيقونة (الساعة). في هذه الحالة سيتم إلغاء جميع الوظائف التشغيلية التي سبق برمجتها.
لإنهاء وميض أيقونة الساعة، اضغط على المقبض **A** لمدة ٣ ثوان تقريبًا.